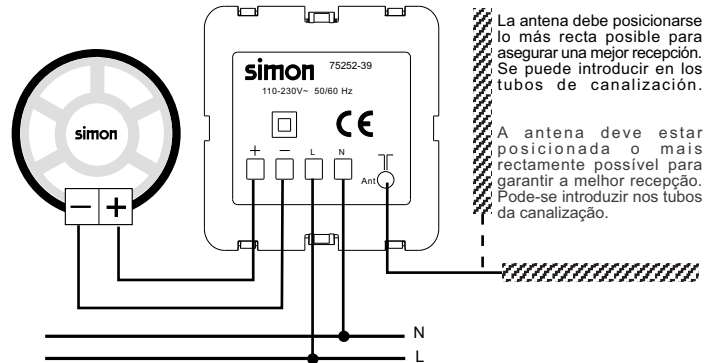
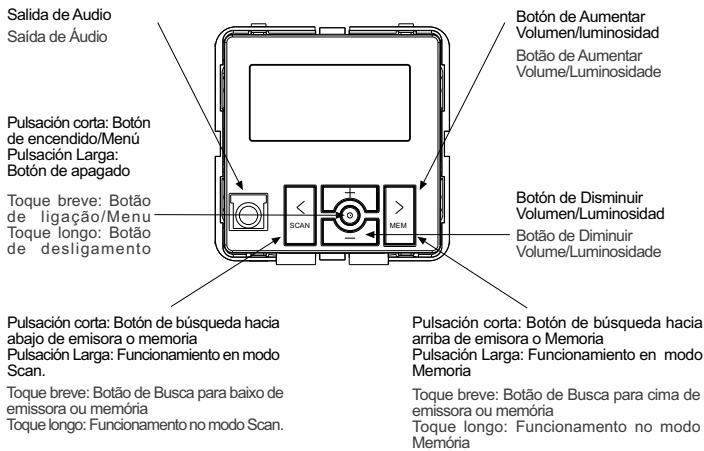


75252-39 RADIO DIGITAL CON DISPLAY RÁDIO DIGITAL EQUIPADO COM ECRÃ

Compatible con tapas Art. 27058-3, 82058-3, 82058-5
 Compatível com tampas Art. 27058-3, 82058-3, 82058-5



- E Características:**
- Función autoapagado. -4 memorias programables.
 - Sintonizador FM. -Salida de audio.
 - Dos modos de funcionamiento:SCAN y MEMORIA.

Funcionamiento Modo SCAN

Permite realizar una búsqueda automática de emisoras.

Funcionamiento Modo MEMORIA

Permite el acceso directo a las 4 emisoras memorizadas.

Memorización de emisoras

Para memorizar la frecuencia deseada.

Una vez encendida la radio y en funcionamiento modo SCAN, sintonizar la frecuencia deseada a memorizar. Realizar una pulsación corta en para acceder al menú. En la pantalla aparecerá: **PROG MEM>**

TIMER

La opción resaltada será la que se pueda seleccionar. Los botones suben o bajan la opción de selección.

Con la opción de PROG MEM> resaltada, pulsar para entrar en el menú de programación y aparecerá: **MEM1**
MEM2.

Para acceder a MEM3 y MEM4, presionar botón . Resaltar el número de memoria en la que se desee memorizar la emisora y pulsar . La pantalla confirmará la memorización de la emisora, marcando en pantalla, por ejemplo: M1 98.8 FM.

Apretando el botón se vuelve al modo PROGRAMACIÓN.

Selección TIMER

Permite la desconexión automática de la radio transcurrido el tiempo configurado.

Una vez encendida la radio acceder al menú, pulsar y con la opción de TIMER resaltada, pulsar y aparecerá: **TIMER**
00:00

Los botones incrementan/decrementan el tiempo en franjas de 5 minutos. Pulsando , queda grabado el tiempo de desconexión y en la pantalla aparecerá el icono de un reloj. Apretando el botón se vuelve al Modo PROGRAMACIÓN.

Contraste

Con la radio apagada y pulsando , aumenta/disminuye el nivel de luminosidad en 4 niveles.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de funcionamiento:	110 – 230 V AC ± 10%
Frecuencia de funcionamiento:	50 – 60 Hz
Consumo:	10 mA 230V~ / 20 mA 110V~
Sintonizador:	Radio FM Dual Band (87,5 – 108 MHz para USA/Europa y 76 - 90 MHz para Japón, configurado de fábrica) con RDS
Audio:	1 canal
Potencia de salida:	1 W
Impedancia mínima de salida:	16Ω(*)
Temperatura operación:	0°C a 40°C
Temperatura almacenamiento:	-20°C a 75°C
Humedad relativa:	10 a 90% (sin rocío)
Grado de protección:	IP40
Normativa:	EN 60065-2003 EN 55013-2002
Certificación:	CE

(*) Se puede conectar 1 altavoz Simon Art. 05562-39 o Art. 05563-30, ambos de 16Ω de impedancia, o bien 2 altavoces Simon Art. 05072-39, de 32Ω cada uno.

- P Características:**
- Funcão de desligamento automático. -4 memórias programáveis.
 - Sintonizador FM. - Saída de áudio.
 - Dois modos de funcionamento: SCAN e MEMÓRIA.

Funcionamiento Modo SCAN

Permite realizar buscas automáticas de emisoras.

Funcionamiento Modo MEMÓRIA

Permite aceder directamente a 4 emisoras memorizadas.

Memorização de emisoras

Para memorizar a frequência pretendida.

Ligar o rádio, colocar o aparelho no modo SCAN, sintonizar a frequência a memorizar. Dar um toque breve em para aceder ao menu. No ecrã visualizar-se-á: **PROG MEM>**

TIMER

A opção que se visualiza em destaque é a que se poderá escolher. Mediante os botões pode-se fazer subir ou descer a opção escolhida.

Estando a opção PROG MEM> em destaque, carregar em para aceder ao menu de programação. Em seguida, visualizar-se-á: **MEM1**
MEM2.

Para acceder a MEM3 e MEM4, carregar no botão . Destacar o número de memória pretendido para memorizar a emissora e, em seguida, carregar no mesmo .

No ecrã visualizar-se-á uma mensagem confirmando a memorização da emissora, como, por exemplo: M1 98.8 FM.

Carregando no botão volta-se para o modo PROGRAMAÇÃO.

Escolha TIMER

Permite o desligamento automático do rádio uma vez decorrido o tempo configurado.

Ligar o rádio e aceder ao menu, carregar em e com a opção TIMER em destaque, carregar em . Em seguida, visualizar-se-á: **TIMER**
00:00

Os botões aumentam/diminuem o tempo em períodos de 5 minutos. Carregando em , memoriza-se o tempo de desligamento e no ecrã visualiza-se o ícone de um relógio. Carregando no botão volta-se para o Modo PROGRAMAÇÃO.

Contraste

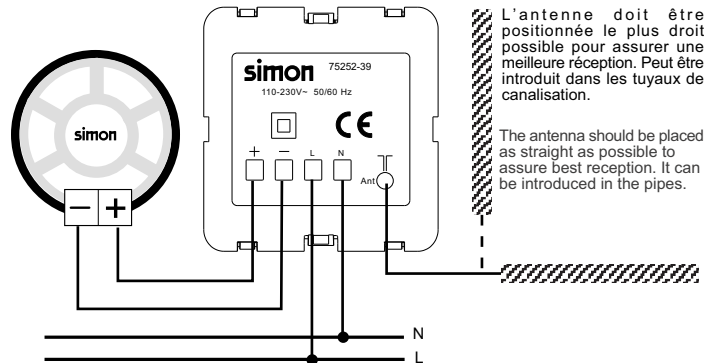
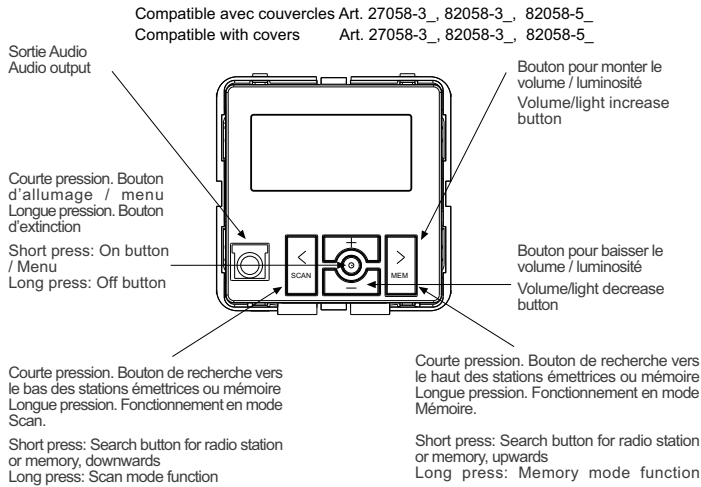
Com o rádio desligado, carregando em , aumenta-se ou diminui-se o nível de luminosidade em 4 níveis.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de funcionamiento:	110 – 230 V AC ± 10%
Frecuencia de funcionamiento:	50 – 60 Hz
Consumo:	10 mA 230V~ / 20 mA 110V~
Sintonizador:	Rádio FM Dual Band (87,5 – 108 MHz para USA/Europa e 76 - 90 MHz para Japão, configurado pelo fabricante) com RDS
Áudio:	1 canal
Potência de saída:	1 W
Impedância mínima de saída:	16Ω(*)
Temperatura de funcionamiento:	0°C a 40°C
Temperatura de armazenagem:	-20°C a 75°C
Humidade relativa:	10 a 90% (sem orvalho)
Grau de protecção:	IP40
Norma:	EN 60065-2003 EN 55013-2002
Certificação:	CE

(*) Pode-se ligar 1 coluna Simon Art. 05562-39 ou Art. 05563-30, ambas de 16Ω de impedância, bem como 2 colunas Simon Art. 05072-39, de 32Ω cada uma.

**75252-39 RADIO NUMÉRIQUE AVEC ÉCRAN
 DIGITAL RADIO WITH DISPLAY**



- F** **Caractéristiques :**
- Fonction arrêt automatique - 4 mémoires programmables.
 - Syntoniseur FM. - Sortie Audio
 - Deux modes de fonctionnement : SCAN et MÉMOIRE.

Fonctionnement en Mode SCAN

Permet d'effectuer une recherche automatique des stations émettrices.

Fonctionnement en Mode MÉMOIRE

Permet d'accéder directement aux 4 stations émettrices en mémoire.

Mémorisation des stations émettrices :

Pour mémoriser la fréquence souhaitée.

Après avoir allumé la radio et lorsque celle-ci fonctionne en mode SCAN, syntoniser la fréquence souhaitée pour la mémoriser. Presser brièvement sur pour accéder au menu.

Apparaîtra alors à l'écran : **PROG MEM>**
TIMER

L'option surlignée sera celle que l'on peut sélectionner. Les boutons montent ou descendent l'option de sélection.

Grâce à l'option PROG MEM> surlignée, appuyer pour entrer dans le menu programmation, apparaîtra alors **MEM1**
MEM2.

Pour accéder à MEM3 et MEM4, appuyer sur le bouton

Sélectionner le numéro de mémoire dans laquelle vous souhaitez mémoriser la station émettrice et appuyer sur

L'écran confirmera la mémorisation de la station émettrice, l'écran affichera par exemple : M1 98.8 FM.

En pressant le bouton on revient au mode PROGRAMMATION.

Sélection TIMER

Permet de déconnecter automatiquement la radio après un laps de temps paramétré.

Après avoir allumé la radio, accéder au menu, appuyer sur et avec l'option TIMER activée, appuyer sur apparaîtra : **TIMER**
00:00

Les boutons augmentent /abaissent le temps par tranches de 5 minutes. En appuyant sur , le temps de déconnexion reste enregistré et apparaîtra sur l'écran une icône d'horloge. En pressant le bouton on revient au mode PROGRAMMATION.

Contraste

Lorsque la radio est éteinte, appuyer sur , ceci augmente / diminue le niveau de luminosité en 4 niveaux.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement :	110 - 230 V AC ± 10%
Fréquence de fonctionnement :	50 - 60 Hz
Rendement :	10 mA 230V~ / 20 mA 110V~
Syntoniseur :	Radio FM Dual Band (87,5 - 108 MHz Pour USA/Europe et 76 - 90 MHz pour Japon, configuration d'usine) avec RDS
Audio :	1 canal
Puissance de sortie :	1 W
Impédance minimale de sortie :	16Ω(*)
Température de fonctionnement :	0°C à 40°C
Température de stockage :	de -20°C à +75°C
Humidité relative :	10 à 90% (sans frottement)
Degré de protection :	IP40
Norme :	EN 60065-2003 EN 55013-2002
Certification :	CE

(*) On peut brancher 1 haut-parleur Simon Art. 05562-39 ou Art. 05563-30, tous deux on 16Ω d'impédance, ou bien 2 hauts-parleurs Simon Art. 05072-39, de 32Ω chacun.

- GB** **Characteristics:**
- Auto-switch off function. -4 programmable memories.
 - FM tuner. -Audio output.
 - Two functioning modes: SCAN and MEMORY.

SCAN Mode function

Enables automatic search for radio stations.

MEMORY Mode function

Enables direct access to 4 programmed radio stations.

Programming of radio stations:

For programming the desired frequency.

Once the radio is on and in SCAN mode, synchronise the frequency to be memorised. Short press to access the menu. will appear on the screen: **PROG MEM>**
TIMER

The highlighted option is the one that can be selected. The buttons move the selection option up and down.

With PROG MEM> highlighted, press to enter the programming menu and **MEM1**
MEM2 will appear.

To access MEM3 and MEM4, press the

Highlight the memory number for the radio station to be programmed and press

The screen will confirm the programming of the radio station, showing, for example: M1 98.8 FM.

Pressing the button the PROGRAMMING mode will be returned to.

TIMER Selection.

This enables the automatic disconnection of the radio after an established period of time.

Once the radio is on, access the menu, press and with the TIMER option highlighted, press and **TIMER**
00:00 will appear.

The buttons increase/decrease the time by 5 minute periods. Pressing , the disconnection time will be saved and on the screen a clock icon will appear. Pressing the button the PROGRAMMING mode will be returned to.

Contrast

With the radio switched off and pressing , the level of light can be increased/decreased by 4 levels.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Operating voltage:	110 - 230 V AC ± 10%
Operating frequency:	50 - 60 Hz
Energy consumption:	10 mA 230V~ / 20 mA 110V~
Tuner:	Radio FM Dual Band (87.5 - 108 MHz for USA/Europe and 76 - 90 MHz for Japan, factory configuration) with RDS
Audio:	1 channel
Output power:	1 W
Minimum output impedance:	16Ω(*)
Operative temperature:	0°C to 40°C
Storage temperature:	-20°C to 75°C
Relative humidity:	10 to 90% (without condensation)
Level of protection:	IP40
Regulations:	EN 60065-2003 EN 55013-2002
Certification:	EC

(*) 1 Simon loudspeaker can be connected Art. 05562-39 or Art. 05563-30, both with an impedance of 16Ω, or 2 Simon loudspeakers Art. 05072-39, each with 32Ω.